



**Editorial**

Los editores agrupados en la CANIEM han pugnado, a lo largo de 50 años, por encontrar puntos de acuerdo con las autoridades culturales, tanto locales como federales. Cuando las instituciones educativas y de cultura convocan a los integrantes de la cadena productiva del libro, acuden con ideas y con propuestas para el desarrollo de la industria. Los editores también expresan su preocupación en temas como la falta de regulación en cuanto a la Ley del Libro; lo mismo cuando se presentan iniciativas como la que

está por discutirse en la Cámara baja y que modifica las reglas del Depósito Legal. De igual modo, el gremio vierte sus dudas respecto a la preponderancia del Estado en dotar de herramientas para cerrar la brecha digital, pero no se plantea lo más importante: los contenidos. Por eso, convocatorias como la que hizo la Secretaría de Cultura del D.F. a los integrantes de la industria editorial, y otras ramas de la cultura, para discutir las políticas públicas en la materia, refrescan la relación entre las autoridades y la iniciativa privada.

**Boletín Semanal**

**No. 650**  
**19 de mayo, 2014**

**Contenido**

Catarina Marina gana el Concurso de Vitrinas 2014	2
Cultura del D.F. busca crear nuevas políticas públicas	3
Aumenta 13% el número de usuarios de Internet en México	3
Premio Hispanoamericano de Cuento Gabriel García Márquez	4
Habrá mayor vigilancia y control de la nómina magisterial	4
Convocatoria 2014 Novela Gráfica / Francia-México	5
Programa MiCompu.MX, para facilitar la inclusión y la alfabetización digital de los alumnos	6
Analizarán la aplicación de nuevas tecnologías en las humanidades	7
Palabra de editor	8

**La CANIEM anuncia el resultado del III Concurso de Vitrinas 2014**

La librería Catarina Marina resulta ganadora. Se otorgan dos menciones especiales

De acuerdo a los términos de la convocatoria del III Concurso de Vitrinas en librerías de la República Mexicana 2014, la CANIEM da a conocer los resultados a través de la Comisión de Premios y Reconocimientos y la Comisión de Libros para Niños y Jóvenes. El Jurado emitió su veredicto inapelable a favor de la Librería: *Catarina Marina*, de Cuernavaca Morelos.

Con este concurso, librerías y editoriales conmemoramos juntas el Día del Niño y el Día Internacional del Libro Infantil.

El acta del jurado afirma que por votación unánime se selecciona a la librería Catarina Marina como ganadora del concurso. También se otorgó una mención espe-

cial a las librerías Porrúa Parque Tezontle del Distrito Federal y a la Librería DITESA de la ciudad de Puebla.

Acerca de la vitrina ganadora el jurado afirma: “la librería seleccionó el tema de la violencia y organizó una mesa temática en la que planteó al lector no sólo libros que se refieren al tema, sino también una propuesta de lecturas que promueven la paz. La selección de libros incluye escritores mexicanos y extranjeros, que reflejan que el fenómeno de la violencia es global. El diseño del espacio, la elección de textos y la estética son muy atractivos visualmente”.



Librería Catarina Marina. Participantes: Susana Sarlis, Alberto Verjovsky, Sonia Verjovsky y Celso Márquez



Librería Porrúa Parque Tezontle. Participantes: Hugo Alejandro Sánchez Rosendo, Nancy Cisneros Sánchez, María Paulina Morales, Isaac Cornejo Heredia, Daniel Milán Campa, Adriana Paniagua Zarco, Namibia Arenas Dimas e Iván Alegre Zambrano



Librería DITESA. Participantes: Ernesto Hernandez Jiménez, Alejandra Téliz Meneses, Margarita Rojas y Alberto Hernández Guzmán

# Catarina Marina gana el Concurso de Vitrinas 2014

Con sede en Cuernavaca, la librería hizo un ingenioso montaje contra la violencia

Caminar por los espacios de la librería *Catarina Marina* de Cuernavaca es una aventura que alimenta el espíritu. Y no es por su sobriedad, al contrario, tiene que ver con las risas, los pasos presurosos y el hojear emocionado de los niños que descubren ese rincón vivo. *Catarina* es una librería que se toma en serio el papel de formadora de lectores; pero con un matiz importante: el libro es parte del juego de ser niño y la lectura es un acto lúdico.

En un país donde las librerías cierran y los espacios en otros puntos de venta se reducen, es alentadora la labor que hace esta librería especializada en niños. *Catarina Marina* es una librería relativamente nueva, tiene cuatro años y medio instalada en la capital de Morelos.

El Concurso de Vitrinas que convoca la CANIEM, a través de la Comisión de Premios y Reconocimientos y la Comisión de Libros para Niños y Jóvenes, tiene el ánimo de provocar la participación de las librerías especializadas. Cada año se ha incrementado la participación y este 2014 *Catarina Marina* se llevó el premio principal: un reconocimiento, de diez mil pesos que serán destinados a la mejora de la librería y un paquete de libros con valor de cinco mil pesos.

Para Sonia Verjovsky, directora de la librería, es un reconocimiento muy importante porque indica que el camino que han tomado es interesante e importante para sus clientes, proveedores y editores. Acerca de qué los motivo a participar en este certamen, explica —que siendo una librería joven, esto era un desafío, aprender como exhibir mejor el material y hacerlo atractivo al público, encontrar temas interesantes y colocarlo de manera inesperada—.

“En cuanto al concepto —refiere Sonia— desde hace tiempo nos habíamos dado cuenta que había una serie de libros, principalmente de editoriales mexicanas, que trataban de explicar el fenómeno de la violencia que vive el país hoy en día. Entonces decidimos armar nuestra propuesta para el concurso con esta temática. Por estas razones, dedicamos nuestra mesa a la literatura infantil y juvenil que aborda el tema de la violencia desde distintas ópticas (justicia, diversidad, paz, guerra, tolerancia, derechos, igualdad de oportunidades, equidad), dándole un lugar especial a las editoriales independientes mexicanas que están haciendo una gran labor en este sentido”.



“Tratamos de hacer algo amigable para los niños y jóvenes, con una propuesta para hablar del tema sin despertar temor. Tenemos en el centro de la mesa una máquina de escribir de donde salen palabras contra la violencia, con una visión positiva. Colocamos también un bote para que los niños escriban una palabra hermosa y la depositen. Es dar la idea de la palabra como una herramienta contra la violencia”.

Verjovsky asegura que la propuesta ha sido bien recibida por el público. Para los padres es una oportunidad de acercarse a textos que muchas veces están escondidos porque asustan por el tema, otros que buscan la manera de explicar a los más pequeños una situación con la que hay que convivir.

“Para nuestros visitantes ha sido muy interesante ver cómo cambia el espacio de nuestra librería, con la parte central destinada a otro tipo de litera-

tura. Cuernavaca es una ciudad tradicionalmente cultural, que muchos escritores y artistas eligieron para vivir; tiene ese espíritu. Entonces hay muchas familias, jóvenes sobre todo, que buscan espacios como el que ofrece *Catarina*, para sus hijos”.

Al preguntarle cómo sobrevive una librería especializada en niños en un país poco lector, la directora de *Catarina Marina* afirma que a pesar de las dificultades, se vive un incremento en la producción de libros infantiles y juveniles. Hay interés por parte de las editoriales y también de los lectores por este tipo de material. Y para muchas librerías no especializadas, es problemático exhibir todo lo que se produce de libro infantil.

“Por eso tratamos de hacer muchas actividades para atraer a la gente y entiendan de qué se trata este espacio. Sobre todo cuando abrimos, mucha gente no sabía qué era una librería. Entonces tratamos de cambiar el concepto de la librería sobria por uno donde se puede estar cómodo, caminar, ver. Eso es lo que está detrás del concepto que manejamos de una librería viva: un espacio lúdico donde se puede apreciar todo el arte que incluye el libro infantil”.

*Catarina Marina* es un espacio que refrenda la vocación del librero. Para su directora, a las librerías les toca también hacer labor de promoción de la lectura. Puntualiza que se ha perdido un poco el oficio de librero, las nuevas tecnologías y otras circunstancias han propiciado esto. Han cerrado muchas librerías tradicionales. “Afortunadamente están abriendo otras con esa vocación. Los padres están buscando orientación, preguntan sobre muchos temas y hay que dirigir esas inquietudes. Se trata de acercar a la gente a este mundo de los libros que muchos sienten lejano”.



# Cultura del D.F. busca crear nuevas políticas públicas

Convoca al Encuentro de Discusión de Políticas Públicas en Materia Cultural

La Secretaría de Cultura del gobierno del Distrito Federal convocó al Encuentro de Discusión de Políticas Públicas en Materia Cultural 2014. El 13 y 14 de mayo, en el Museo de la Ciudad de México, se llevaron a cabo diversas mesas de trabajo, entre las que destaca la nominada Fomento al Libro.

A este acudieron el presidente de la CANIEM, José Ignacio Echeverría, el secretario del Consejo Directivo, Carlos Anaya y Nubia Macías, consejera de la Cámara.

El objetivo de la mesa busca establecer propuestas concretas que fortalezcan las políticas de fomento al libro. Los puntos de arranque del temario consistían en las condiciones y adquisiciones

de acervos, divulgación, difusión y promoción de fondos editoriales (ferias, presentaciones, disposición de canales de difusión institucionales y vinculación con el fomento a la lectura). Además del libro y las nuevas tecnologías.

Con estas mesas de trabajo la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México busca que los diferentes eslabones que conforman la cultura del D.F. armen en conjunto las políticas públicas que debería implementar la institución.

En el documento de introducción a la discusión refiere como argumento que la lectura es una herramienta para la creación de ciudadanos activos y críticos, un medio de igualdad económica y educativa, y de reconstrucción del tejido social, por

ello su promoción en la Ciudad de México debe ser tarea prioritaria para garantizar la salud de la vida democrática ciudadana y la recuperación del bienestar social y de los espacios públicos.

Según la Secretaría es su responsabilidad “propiciar la reflexión en torno a las leyes y normativas vigentes a nivel local y federal en torno al fomento del libro y de la lectura, con la finalidad de revisar e impulsar sus contenidos en beneficio de todos los sectores involucrados y la población en general”.

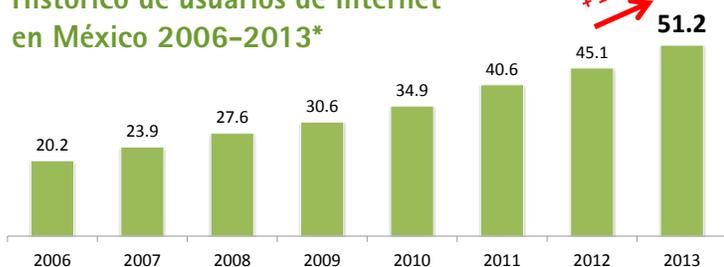
La mesa Fomento al Libro, fue moderada por Josué Ramírez; y Alejandro Gaspar y Adrián Román Mejía como relatores.

## Aumenta 13% el número de usuarios de Internet en México

En el Día Mundial de Internet AMIPCI presenta nuevo estudio

La Asociación Mexicana de Internet (AMIPCI) presentó el 10º estudio sobre los hábitos de los usuarios de Internet en México. Con motivo del Día Mundial de Internet (16 de mayo), la asociación dio a conocer los resultados en donde se asienta un incremento del 13% en el número de usuarios de red en México.

### Histórico de usuarios de Internet en México 2006-2013\*



\*Cifras en millones calculadas por el IFETEL al mes de diciembre de 2013, con base en información del INEGI y la AMIPCI

La metodología para el estudio fue diseñada por AMIPCI y se alimenta de fuentes como el Consejo Nacional de Población (CONAPO), el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), la Comisión de Telecomunicaciones (COFETEL), el Instituto Federal de Telecomunicaciones (IFETEL) y el Departamento de Investigación On-line de Elogia.

Al igual que el año anterior, se mantiene una tendencia al crecimiento. Entre 2012 y 2013 se incrementó el número de usuarios en un 13%. Se mantiene la

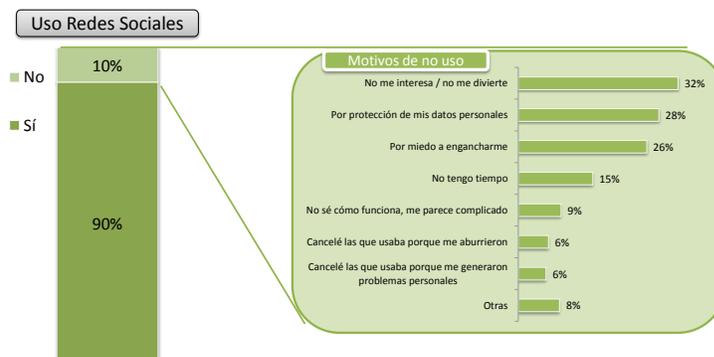
distribución entre hombres y mujeres en 50%. Las edades de los internautas indican que la mayoría se ubica en el rango de los 13 a los 34 años.

En cuanto a los hábitos de uso, el promedio de antigüedad de los usuarios oscila los 6 años, siendo el correo electrónico la puerta de entrada, seguido de la búsqueda de información. El estudio refiere que el promedio diario de conexión es de cinco horas y 36 minutos.

El hogar sigue siendo el principal lugar de conexión, seguido del trabajo, principalmente por WiFi. El día con mayor conexión es el viernes. Otro de los rasgos interesantes del estudio de AMIPCI se refiere a las redes sociales donde nueve de cada 10 internautas utilizan este medio de comunicación.

### Uso Redes Sociales

9 de cada 10 internautas acceden a alguna red social.



# Premio Hispanoamericano de Cuento Gabriel García Márquez

El certamen está dotado con un premio de cien mil dólares

El Ministerio de Cultura y la Biblioteca Nacional de Colombia convocan al concurso de cuento más importante de Latinoamérica. El objetivo de este premio es el de galardonar al quehacer de los cuentistas en lengua española, contribuir a la consolidación y promoción de la calidad literaria de este género, de la industria editorial y honrar la vida y obra de Gabriel García Márquez, el escritor colombiano más relevante de todos los tiempos.

Para ampliar el espectro de concursos literarios robustos dentro y fuera de Colombia, el premio ofrecerá un reconocimiento de 100.000 USD para el mejor libro de cuentos publicado en español el año inmediatamente anterior, es decir en 2013, por una editorial constituida legalmente en cualquier parte del mundo. Este libro podrá ser postulado por una editorial, un distribuidor o el propio autor y el 70% de su contenido no debe haber sido publicado anteriormente.

Para consultar las bases, los jurados y el formato de inscripción, consultar: [www.premiohispanoamericanodecuentoggm.gov.co/](http://www.premiohispanoamericanodecuentoggm.gov.co/)



La Ministra de Cultura, Mariana Garcés Córdoba y la Directora de la Biblioteca Nacional, Consuelo Gaitán, durante la presentación de los jurados del Premio Hispanoamericano de Cuento Gabriel García Márquez. Foto: Ministerio de Cultura de Colombia / [www.premiohispanoamericanodecuentoggm.gov.co](http://www.premiohispanoamericanodecuentoggm.gov.co)

# Habrá mayor vigilancia y control de la nómina magisterial

Múltiples errores en la información del IMCO sobre salarios de los docentes

Con la implementación de la Reforma Educativa promovida por el Presidente de la República y aprobada por el Congreso de la Unión, la autoridad educativa federal tendrá facultades para una mayor vigilancia y control de la nómina magisterial, que a partir del año entrante será única en todo el país.

Así lo subrayó el subsecretario de Planeación y Evaluación de Políticas Educativas de la Secretaría de Educación Pública, Enrique Del Val Blanco. Asimismo, señaló que existen múltiples errores en la información dada a conocer sobre salarios de maestras y maestros, por parte del Instituto Mexicano para la Competitividad (IMCO).

El funcionario agregó que dicho análisis carece de seriedad y de rigor, pues debió haber comparado meses anteriores y posteriores de salarios, para constatar que los pagos mencionados han sido únicos por diversas razones. Detalló que respecto al caso de una maestra en Guerrero, se le pagó un adelanto por concepto de salarios caídos, luego de ganar una demanda por despido, que resolvió la Sala Regional Iguala de lo Contencioso Administrativo en favor de dicha docente; además ordenó reinstalarla en su cargo. Al respecto, los movimientos registrados en la nómina corresponden a un pago parcial con fecha del 15 de octubre pasado y, para cumplir la sentencia, deberán hacerse otros dos.

Respecto al Jardín de Niños Bandera Nacional, en Olea, Iguala, Guerrero, la autoridad educativa estatal informó que la plantilla laboral la integran dos trabajadores y la nómina mensual asciende a poco más de 23 mil 217 pesos, como lo prueba el documento registrado en la SEP.

Por su parte, la autoridad educativa del estado de Hidalgo, precisó que en su nómina no existen maestras centenarias ni reciben pagos por trabajo devengado. Los registros se refieren a descuentos a los trabajadores por concepto de pago de pensión alimenticia, como dichas personas no tienen RFC este dato se sustituyó con el número 12/12/12. Hidalgo sólo tiene dos profesores en servicio de 84 años, que son los decanos del magisterio en la entidad.

Finalmente, la autoridad educativa estatal de Oaxaca, aclaró que Adolfo Zenteno Ramírez es profesor e investigador de enseñanza superior, Titular "B", gana 45 mil 475 pesos más 23 mil mensuales de prestaciones. El registro dado a conocer a la opinión pública recientemente se debe a un error administrativo que derivó en la omisión en la nómina por casi nueve meses de dicho maestro.



## Convocatoria 2014 Novela Gráfica / Francia-México

### Presentación

Aunque en México la novela gráfica, o al menos, la asociación entre el texto y la imagen, desde hace tiempo fue una forma de expresión importante (Cf. los grabados de José Guadalupe Posada) no es exagerado decir que desde hace unos treinta años este país ha pasado de largo frente a la "Nueva Novela Gráfica" que se está desarrollando en numerosos países y sobre todo en Francia: relatos autobiográficos, nuevos formatos y nuevos tipos de narración, importancia de la escritura como del dibujo, etc.

En este contexto, la Embajada de Francia y en México y el Institut Français, en colaboración con la revista Marwin (México) y la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image (Ciudad Internacional del Cómic y de la Imagen), (Angoulême), lanzan la convocatoria para una residencia de artistas mexicanos de tres meses (incluyendo la asistencia al Festival Internacional de la Novela Gráfica 2015). La residencia tiene como objetivo promover la creación. A tal efecto, financia la realización de un proyecto seleccionado por sus valores artísticos y su carácter innovador. La persona ganadora de la convocatoria disfrutará de la beca en La Casa de los Autores (La Maison des Auteurs) de Angulema (Francia). Este equipamiento forma parte integrante de la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image (Ciudad Internacional del Cómic y de la Imagen) que alberga un conjunto de servicios tales como museo del cómic, biblioteca, librerías especializadas, cine... etc. Contribuye, junto con el festival Internacional de la bande dessinée (Festival Internacional de la novela gráfica), a hacer de Angoulême, la capital europea de la historieta.

Desde su apertura en 2002, La Maison des Auteurs (La Casa de los Autores) ha acogido a unos doscientos autores/as, de Francia y de otros países, para desarrollar proyectos relacionados con la novela gráfica y beneficiarse de un marco de equipamientos e intercambios propicios para la creación.

**Disciplina:** Novela Gráfica

**Nombre de residencias:** 2

La residencia para los seleccionados mexicanos incluye:

- Alojamiento en la Maison des Auteurs (La Casa de los Autores) de Angoulême (dos recamaras individuales en un departamento de tres habitaciones), electricidad, gas y agua por cuenta del Becario/a.
- Disponibilidad de un taller (personal o a compartir) en la Maison des Auteurs (La Casa de los Autores) en Angoulême.
- Boleto de avión ida y vuelta en clase económica de la ciudad de residencia en México a París, así como un boleto de tren ida y vuelta de Angoulême a París.
- Una subvención global de estancia de 1200 euros al mes.

Los gastos eventuales de material o transporte de obras correrán a cargo de los seleccionados.

### Fechas:

Fechas y periodos de residencia para los artistas mexicanos:  
• Del 6 de noviembre de 2014 al 5 de febrero de 2015

En ningún caso las estancias podrán ser fraccionadas.

### Requisitos:

Los candidatos deben:

Presentar un proyecto de libro de novela gráfica, de carácter narrativo.

Condiciones: Ser mayor de 18 años y no cursar estudios en ningún centro oficial.

Documentos requeridos (preferentemente redactados en francés):

- Curriculum vitae; anexando algunos de sus trabajos más representativos
- Fotocopia de identificación o de pasaporte vigente;
- Una carta de motivación para realizar esta residencia.
- Descripción por escrito del proyecto de libro a realizar durante la residencia, acompañado de dibujos, bocetos, diseños y tres páginas consecutivas y completas de proyecto.
- Declaración bajo protesta de decir verdad de que el candidato es el único autor de las obras presentadas en su carpeta artística.
- El dossier se presentará en soporte informático.

Los candidatos deben depositar su expediente de candidatura en:  
[residencia.angouleme.mexico@gmail.com](mailto:residencia.angouleme.mexico@gmail.com)

### Modalidades de selección:

La preselección será realizada por una comisión consultiva. La selección será validada por la Maison des Auteurs de Angoulême.

Los resultados serán anunciados el 20/07/2014

Ningún resultado será comunicado por teléfono.

**Fecha límite de inscripciones: 20/05/2014**  
Ningún expediente será aceptado después de esta fecha.

### Contactos:

#### Embajada de Francia en México

Bénédicte Bouthors, Adjunta del Agregado Cultural  
[benedicte.bouthors@diplomatie.gouv.fr](mailto:benedicte.bouthors@diplomatie.gouv.fr)

#### Maison des Auteurs de Angoulême

Pili Muñoz, Directora: [maisondesauteurs@citebd.org](mailto:maisondesauteurs@citebd.org)  
Tel. (+33) 5 45 22 8610 / [www.citebd.org](http://www.citebd.org)

# Programa MiCompu.MX, para facilitar la inclusión y la alfabetización digital de los alumnos

Se fomenta el trabajo colaborativo, la creatividad y la innovación de alumnos, docentes y padres de familia

La reducción de la brecha digital es responsabilidad conjunta del Estado, por ello, el programa MiCompu.MX es una respuesta inmediata para que alumnos y sus familias se introduzcan en una nueva cultura en el uso de tecnologías de la información y la comunicación, incluido el acceso a música y películas a las que antes no accedían, subrayó Alba Martínez Olivé, subsecretaria de Educación Básica, de la Secretaría de Educación Pública.

Con la entrega de los equipos se complementan las herramientas pedagógicas para que los alumnos fortalezcan su aprendizaje y, con ello, se reduzca el rezago educativo.

Con estas acciones se podrá contar con una mayor interacción entre alumnos y docentes en el aula, trabajo en red entre compañeros, así como la integración de las familias al desarrollo escolar desde sus casas, todo ello contribuye al trabajo colaborativo de los actores del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las computadoras cuentan con materiales específicos sobre la diversidad étnica y lingüística del país y amplía la posibilidad de acceder a dichos conocimientos. Estos equipos incluyen contenidos en distintas lenguas originarias, al menos 11 títulos al respecto.

Para atender a alumnos con alguna discapacidad, las computadoras incluyen funciones de Acceso Universal, que permite activar alertas visuales para niños con problemas auditivos; modifica el tamaño del texto y el contraste de la pantalla para alumnos con problemas visuales; se puede configurar el ratón (mouse) para diestros o zurdos, entre otras funciones.

Martínez Olivé refirió que este programa contribuye al aprovechamiento y mejora de las condiciones de aprendizaje de los estudiantes de primaria para que actualicen las formas y métodos de enseñanza. Además de fortalecer a los colectivos docentes, pues la computadora se debe concebir como un recurso didáctico que se suma a los que proporciona la autoridad educativa para hacer más eficientes los procesos de estudio.

En conferencia de prensa, Martínez Olivé detalló que el programa MiCompu.mx se suma a los Libros de Texto Gratuitos y a las Bibliotecas como una de las mejores palancas que hacen posible, que el aprendizaje sea con mayor claridad y refuerzan el papel del maestro en el aula.

Reiteró que los equipos de cómputo móviles entregados son propiedad de los alumnos y sus familias, por lo que es su corresponsabilidad el uso y cuidado de los mismos. Respecto a que estos equipos están siendo utilizados por alumnos y padres de familia para descargar música y películas, la subsecretaria se mostró entusiasta porque significa que la brecha digital comienza a cerrarse.

“Me alegro muchísimo. Y se los digo con toda franqueza, qué bueno que es así, qué bueno que estas máquinas están dando la posibilidad a muchas

familias de tener algo que no tenían, que es esa posibilidad de ver en esa máquina una película, de oír música, de bajar un programa que les interesa. Esto es una muestra de equidad, es una muestra pequeña pero significativa de que esa brecha digital empieza, empieza, y quiero ser enfática en ello, a irse cerrando”.

Se espera que con la introducción de las *laptops* a los hogares que antes no las tenían se fomente la creatividad, la innovación, la comunicación, la colaboración, la investigación, el manejo de información, el pensamiento crítico, la solución de problemas y la toma de decisiones, tanto de niños como de los padres de familia.

Al tres de mayo se reportaron 4 mil 300 incidencias del total de los 240 mil equipos entregados en Colima, Sonora y Tabasco. En general, se han repuesto discos duros, baterías, pantallas, software y memorias de teclado. En dichas entidades se capacitó alrededor de 11 mil profesores, a 4 mil directores, 350 supervisores y 60 jefes de zona, para utilizar esta herramienta didáctica.

Acompañada por César Talavera Giessler, director general de Tecnologías de la Información y Comunicación de la SEP; Jorge Luis Ibarra Mendivil, secretario de Educación y Cultura de Sonora y la subsecretaria de Educación Básica indicó que este programa tiene bases sólidas, con apenas seis meses de inicio y que se desplegará a lo largo del presente sexenio.

Detalló que los equipos están diseñados para trabajar sin conectarse a Internet pues cuentan con un disco duro de 250 gigabytes, de los cuales 75 tienen contenido educativo dividido en dos partes, para el alumno y para la familia. Añadió que estos equipos son susceptibles de sufrir algún desperfecto, para lo cual se han desplegado 10 centros de servicio en los estados de Colima, Sonora y Tabasco, además de que a través del número telefónico 01.800.2000.842 podrán recibir asesoría técnica.



César Talavera Giessler, Alba Martínez Olivé y Jorge Luis Ibarra Mendivil. Foto: SEP

# Analizarán la aplicación de nuevas tecnologías en las humanidades

Del 21 al 23 de mayo, especialistas de Cuba, Estados Unidos, Canadá, España, Brasil y México abordarán el aprovechamiento de las plataformas digitales en la información

Más de 80 ponencias formarán parte del Encuentro de Humanistas Digitales, donde participarán especialistas de Cuba, Estados Unidos, Canadá, España, Brasil y México.

Del 21 al 23 de mayo, este segundo encuentro se llevará a cabo en la Biblioteca Vasconcelos, ubicada en Buenavista, a fin de analizar las diversas perspectivas que implica el uso de las nuevas tecnologías en el campo de las humanidades.

Daniel Goldin, director de la Biblioteca Vasconcelos, destacó que nada mejor que dicho recinto, el cual fue concebido como el cerebro digital de la red de bibliotecas públicas de México para albergar este encuentro que tuvo su primera edición en 2011, a fin de reflexionar sobre las humanidades y su relación con el mundo digital.

En conferencia de prensa, indicó que "el uso de las tecnologías digitales para la investigación en las humanidades es profundamente innovador, inquietante, todo el universo de posibilidades que se abren", no sólo para el estudio, sino también para la transmisión de las humanidades.

Señaló que este es un momento de transición que debemos afrontar con entusiasmo, ya que la era digital implica un desafío y una enorme oportunidad para el trabajo, investigación, divulgación y creación alrededor de las humanidades.

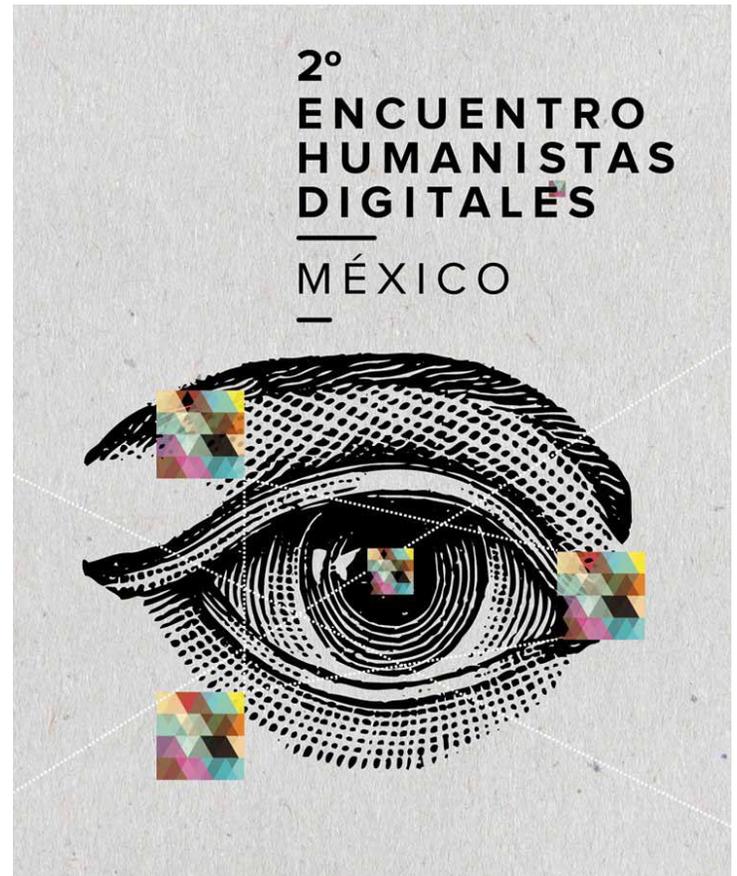
En este sentido, Ernesto Priani, académico de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, también celebró que sea la Biblioteca Vasconcelos la sede de este encuentro por segunda ocasión, ya que, dijo, es "el espacio adecuado para el espíritu que traen las humanidades digitales, de innovación, en el campo de la lectura, de la escritura y del estudio".

Recordó que las humanidades digitales, que nacieron a finales de los años cuarenta del siglo pasado, son un campo que ha tenido gran crecimiento en los últimos años y es necesario analizar las implicaciones de las nuevas tecnologías que ahora permiten el manejo de una gran cantidad de datos.

El especialista de la UNAM comentó que ahora se vive una "transformación radical en los instrumentos que se usan en unas áreas de estudio que eran tradicionales, que estaban sujetas a los estudios llevados a cabo dentro de una biblioteca, con un libro".

Sin embargo, hoy en día ya se realizan investigaciones con otras herramientas, como Google books, que permiten buscar la frecuencia de ciertas palabras que aparecen asociadas y cuyos resultados ya han sido publicados en revistas científicas de gran importancia, como *Nature*.

Esto, aseguró, "marca la tendencia general que hay en los distintos campos de estudios literarios, históricos, filosóficos, teatrales, cinematográficos,



cada vez es más común empezar a generar repositorios digitales para contener los materiales y herramientas para su estudio, así como la generación de grandes visualizaciones".

Ernesto Miranda, especialista del Instituto Nacional de Antropología e Historia, precisó que este Segundo Encuentro de Humanistas Digitales, que se realiza con el apoyo de diversas instituciones, como el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el INAH, la Secretaría de Educación Pública, la UNAM, El Colegio de México y la Red de Humanidades Digitales, es fundamental ante la fuerza que han cobrado las humanidades digitales, que no sólo tienden puentes entre disciplinas, sino también entre el conocimiento, la investigación y el gran público.

Daniel Goldin informó que las actividades son de acceso gratuito a todo público y las conferencias serán transmitidas vía internet a través de la página: [www.bibliotecavasconcelos.gob.mx](http://www.bibliotecavasconcelos.gob.mx)

Para conocer el programa de este Segundo Encuentro de Humanistas Digitales se puede consultar la página: <http://humanidadesdigitales.net>

## Palabra de editor

"Neurociencias, lenguaje, comunicación, crisis del diseño y la edición"

Entrevista a Gerardo Kloss y Jorge de Buen

—¿La práctica del diseño hay que enfocarlo hacia lo cualitativo más que a lo cuantitativo?

Gerardo Kloss: Sí, por lo menos de mi parte creo que tenemos que dejar el enfoque cuantitativo e irnos a lo cualitativo. Por otro lado, creo que el diseño ha estado muy enfocado al objeto, parece que los diseñadores lo que hacemos son objetos y eso nos tiene arrinconados cuando se hacen declaraciones como ¡va a morir el libro! No espérense, tenemos una bonita sinécdoque de contenedor y contenido, cuando decimos libro, porque no sabemos si libro es un objeto de hojas de papel, encuadernadas por el lomo, de 49 o más páginas —como lo define la UNESCO—. O si el libro es una unidad sintagmática. Te preguntan: ¿ya leíste este libro? Contestamos: bueno no, leí otro libro, de otra editorial pero que tenía ese mismo texto. O cuando te dicen te voy a regalar un libro... no gracias ya tengo. A veces estamos hablando de un producto de consumo y a veces estamos hablando de un objeto físico, también podemos hablar de una unidad sintagmática del discurso. Estamos tan clavados en el objeto que nunca nos ha importado qué hace la gente con ese objeto. Yo creo que ese es el cambio más importante que se tiene que dar en el paso de lo cuantitativo a lo cualitativo.

La gente, por ejemplo, no lee porque leer es bueno. Dentro de la misma sociología hay un debate interesantísimo en el sentido social del gusto. Como científico social no puedo no hacer la pregunta ¿de dónde sale la noción de que la gente tiene que leer? En lugar de decir, leer es bueno en repetición constante, tendríamos que abrir la neblina un poco y, preguntarnos, si lo que estoy diseñando es un libro educativo entonces yo diseño porque los niños al llegar al aula se les proporciona este libro, y ellos tienen que ir al encuentro del conocimiento nuevo. ¿Cómo es la experiencia de un niño cuando va al encuentro del conocimiento? Pero algunas personas compran los libros para jugar con ellos y otros compran los libros para levantarse el EGO. Curiosamente de una par de semanas para acá todo el mundo trae *El amor en los tiempos del cólera*, *Cien años de soledad*, *La cándida Eréndira* bajo el brazo. Hay gente que compra libros porque fue al supermercado por uvas y en la caja vio uno titulado *Cómo superar la pérdida de un ser querido*, y lo compran porque acaban de perder un ser querido esperando que te de la respuesta. Entonces la pregunta no es si los objetos nos quedaron bonitos, la pregunta es: qué hace la gente en su vida cotidiana o deja de hacer con esos objetos.



Jorge de Buen y Gerardo Kloss. Foto: CANIEM

Las preguntas que siempre se tendrían que hacer antes de darle un cumplido al diseño es: para quién era, para provocar qué, para inducir qué modificación en el hábito o en la conducta, qué estabas tratando de decir. Después de hacerlas, entonces ya nos ponemos a ver si tuvo éxito o no tuvo éxito. Esas respuestas tendrían que ser de corte cualitativo y no cuantitativo.

—¿Crees que existe la posibilidad de estudiar al cliente en un estado natural?

GK: No, desde el momento en el que te le acercas ya estas siendo invasivo. Si tú entras a una comunidad indígena dicen: ya llegó el mestizo, ya llegó el criollo, a qué viene, qué viene a buscar, hacernos una pregunta para qué... inmediatamente te encapsulan. Todo método de investigación es invasivo pero hay de más a menos. La pura observación, por ejemplo, pararte detrás de un poste en la librería y mirar a los consumidores, qué levantan, qué ven, si primero la cuarta de forros, si primero el índice, qué compran, qué no compran, qué desechan, qué no desechan... eso es lo menos invasivo. Llegar con el consumidor y, decirle, cuéntame para ti qué es un libro y dejarlos que hablen, grabar todo y después irte a tu gabinete y tratar de sacar las estructuras metafóricas que están escondidas, eso es menos invasivo pero ya llegó un extraño y te hizo una pregunta. Creo que hay que usar los métodos menos invasivos posibles. Y en eso —yo insisto— los sociólogos y los etnólogos nos llevan siglos de ventaja, ya que ellos tienen técnicas muy desarrolladas para llegar a una comunidad completamente diferente a la suya, y poder ser aceptado obteniendo así, toda la información que buscas causando el menor daño posible, de ellos tendríamos que aprender.



Ing. José Ignacio Echeverría

Presidente  
[presidencia@caniem.com](mailto:presidencia@caniem.com)

Holanda 13,  
colonia San Diego  
Churubusco, Coyoacán  
México, D.F.

Teléfono:  
5688 2011

E-mail:  
[difusion@caniem.com](mailto:difusion@caniem.com)



Síguenos en:



JB: Yo creo que sí se puede. La mejor manera de estudiar un cliente en su estado natural es, no tanto ver su cerebro, sino ver lo que hace. La información más importante no es la primaria sino la secundaria, es decir, no es lo que te responde sino lo que él hace. Entonces la mejor manera de obtener información valiosa sobre un cliente es observarlo. Si a ese informe preliminar puedes complementarlo después con resonancia magnética, equipos de seguimiento de ojos, encefalogramas... entonces puedes hacer un mapa que te da muchísima información muy rica sobre un cliente en particular. Repite eso mil veces y vas a tener información muy rica sobre un grupo de gente que te puede interesar. Es lo que algunos están haciendo, lo que pasa es que es lo están haciendo al revés: primero meten al cliente al escáner cerebral y después ven como actúa.

—Ya que existen tantas teorías en las que se determina que un consumidor va a la tienda con una compra predeterminada en la mente, ¿por qué la mercadotecnia insiste tanto en hacer cambiar al cliente?

JB: Hay una desconexión muy normal, que ha existido durante muchísimos años entre la teoría y la práctica. Nunca hemos puesto atención a los teóricos y los científicos, la verdad es que ellos tampoco lo han hecho en nosotros. Se han realizado varias investigaciones, a lo largo de los años, sobre legibilidad que mucha gente de la tipografía nunca ha leído, lo curioso es que las personas que realizaron esas investigaciones de legibilidad tampoco incluían a los tipógrafos. Ese es el divorcio que existe entre la investigación y la práctica. Ahora tratamos de conectar un mundo con el otro mediante la realización de manuales de divulgación, con la esperanza que se logre este cambio de mentalidad.

—En cuanto a las campañas que buscan lograr un cambio de hábito en el consumidor, como las campañas antitabaco, ¿qué tan eficaces son estos mensajes?

JB: Lo que sucede con ese tipo de imágenes y campañas es que la gente no lo ve, no lo percibe, pasa completamente inadvertida en la vida. Entonces terminan por ser contraproducentes porque no bajan el consumo de tabaco. Es posible que unos consumidores hayan llegado a un punto en el que su parte racional les diga: tengo que inhibir de alguna manera consciente mi parte instintiva que me obliga a fumar. Pero ese consumidor te aseguro que no está persuadido por un anuncio sino por muchas otras experiencias que son más intensas, por ejemplo, la muerte de un ser querido por tabaquismo o el haber visto a un hombre con enfisema. Es muy simple, la gente que tiene sobrepeso lo sabe perfectamente, tú puedes pasar dos o tres horas diciéndote que debes adelgazar, pero cuando tienes hambre, tu parte más primitiva te está diciendo come. Ahí nada tiene que ver tu parte intelectual, tienes que desarrollar una especie de régimen en donde tienes control intelectual, por ejemplo, no pongas más comida de la que debes comer en tu plato. No es una cuestión de debilidad, de gente débil y gente fuerte, es una cuestión interna que te obliga absolutamente por encima de toda tu capacidad intelectual a seguir comiendo. Por eso es tan difícil adelgazar, dejar de fumar y dejar las drogas.

GK: Creo que dentro de toda nuestra cultura contemporánea existe el mito que sobrevalora el poder de la comunicación. De entrada la comunicación no es tan poderosa, existe el mito de la manipulación pero no hay un complot de señores como los dibujaba Rius. La comunicación no va a conseguir que tú cambies de opinión si tu hipotálamo y corteza frontal están de acuerdo,

si tienes el hábito no va a haber quien lo cambie. En algún momento dirás “hay sí, que feo es fumar, un día de estos lo dejo”. Los efectos que provocan el estar viendo imágenes de muertos, de heridos, etc, son contraproducentes por una razón, te bloquea. Normaliza la presencia de ello, ya que cuando lo ves diario te deja de importar. Hay países en donde un homicidio hace que caiga el gobierno, en México vemos muertos diarios, y después de tantos años de guerra ya estamos completamente automatizados. Y ¿qué es lo que esperamos de un gran comunicador, de un gran diseñador, de un gran publicista, de un gran editor y de un gran escritor? Que nos sorprenda, que nos desautomatice. La comunicación no puede producirlo por milagro, no puede producirlo en el laboratorio.

—¿Por qué crees que las disciplinas se han tardado tanto en darse cuenta de que juntas pueden estudiar mejor al cliente?

GK: Pues porque somos animales territoriales, ¿no? En primer lugar la civilización occidental de unos siglos para acá cree que las disciplinas se separan, que la teoría y la práctica son distintas, que la razón y la emoción son cosas alejadas, que la forma y el contenido son cosas distintas. Incluso nos apoya una estructura de pensamiento religioso: el alma y el cuerpo. El editor se ocupa del alma y el diseñador e impresor se ocupan del cuerpo. Ha habido un avance tremendo, primero se empezó hablar de multidisciplina, que era como sentar a todos los especialistas de distintas áreas en la misma mesa a que platicaran. Luego se empezó a hablar de *interdisciplina*, en donde ya daban permiso de que los diseñadores se metieran a la literatura, de que los literatos se metieran a las finanzas y los de finanzas se metieron a la imprenta, por ejemplo. Y ahora estaríamos hablando de *transdisciplinas*, un estado en el cual las fronteras se vuelven transparentes y en donde ya no tiene la menor importancia cuál fue tu formación original. Tarde o temprano vamos a terminar entendiendo que no hay estas fronteras.

—Curricularmente, ¿qué propondrías para que la nueva generación al término de sus estudios tenga consigo estas ideas?

GK: Mi propuesta está plasmada en un plan de estudios aprobado por el colegio académico de la Universidad Autónoma Metropolitana. Se llama diseño y producción editorial. En esta carrera no creemos en la frontera entre diseño y edición ni en la frontera entre teoría y práctica, contenido y forma. Se rige el plan de estudios por la regla: todos tienen que aprender hacer de todo por lo menos una vez, aunque nunca ejerzas en un área. Por ejemplo, los derechos de autor, es importante por lo menos tener una idea de lo que te vas a enfrentar al visitar a un abogado. Hemos tenido egresados del programa que viniendo de un origen, terminan desarrollando su carrera profesional en otra dirección y lo único que pasa es que se enriquecen.

JB: El proceso es así; algunos académicos estudiamos la situación, lo conectamos, escribimos al respecto, damos conferencias y pláticas, tratamos de difundir la información. Aquí alguien se convierte en un germen y lo lleva a su despacho, a lo mejor tiene éxito y otros lo imitan y así se van esparciendo los “hongos”, por así decirlo. Necesitamos que toda esta información nos invada para que entre a las universidades. Yo mismo puedo llegar a la universidad en donde doy clases –Universidad Anáhuac de Querétaro– y decirles que existe esta información y hay que dárselo a los alumnos. Me abrirán un espacio primero como una materia opcional después como una materia curricular, y tal vez en otras universidades imiten esto.

# CANIEM Reuniones y cursos - Mayo

MARTES 20

9:00  
Reunión Editores de Texto

11:00  
Reunión Foro Contenidos Digitales

15:00  
Reunión Crédito y Cobranza

17:00  
Reunión Consejo Directivo-Revistas

MIÉRCOLES 21

9:00  
Reunión Comité de Festejos 50 Aniversario-CANIEM

14:30  
Comida Homenaje Señor Marcelo Uribe

JUEVES 22

9:00  
Comisión de Capacitación

17:00  
Reunión CEMPRO

17:30  
Entrega de Reconocimientos Diplomado de Libros

SÁBADO 24

9:00 a 15:00  
Maestría Diseño y Producción Editorial

# CANIEM Capacitación



La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana

TE INVITA AL DIPLOMADO

## “Los procesos en la edición de libros”

DÉCIMA EDICIÓN

**OBJETIVOS**

- El participante conocerá y se actualizará en los diferentes procesos de la edición de libros, tanto impresos como digitales, que le servirán como herramientas para la toma de decisiones.
- Aplicará los conocimientos obtenidos en un proyecto editorial que responda a los requerimientos del mercado.

**BASES**

- Serán candidatos a participar en el diplomado:
  - Empleados de editoriales, distribuidoras, imprentas, bibliotecas y librerías, con estudios mínimos de preparatoria y antigüedad de 2 años en el sector.
  - Colaboradores externos (free lance) del sector editorial ligados profesionalmente y en forma permanente con la industria.
- Los candidatos deberán solicitar la ficha de inscripción en el Centro de Capacitación de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) al correo electrónico [capac@caniem.com.mx](mailto:capac@caniem.com.mx) o a los teléfonos 5604 3294 y 5688 7011.
- La solicitud y el curriculum del participante deberán ser enviados al correo electrónico [capac@caniem.com.mx](mailto:capac@caniem.com.mx) o entregados personalmente en las instalaciones de la CANIEM. Los candidatos preseleccionados serán citados para una entrevista con los coordinadores del diplomado en las instalaciones de la CANIEM.

**PROGRAMA**

- I. El mundo del libro: panorama histórico**
  - La edición
  - El libro
  - El libro impreso
  - El libro durante el Medioevo europeo
  - Impresores, libreros y editores
  - Libro electrónico
  - Introducción a los procesos editoriales
  - La definición y conformación del catálogo
- II. El original de autor**
  - ¿Qué es un autor?
  - Tipos de obra y de libro
  - Planificación, calibrado del original y asignación del presupuesto
  - Distintos
  - Derechos de autor para editores
  - Charla con un autor
- III. Redacción editorial**
  - Preparación del original de autor
  - La corrección de estilo
  - La traducción
  - La corrección de pruebas y el cierre de edición
  - Discursos, texto y tipografía: la construcción de significados
  - Legibilidad tipográfica: mitos y realidades
  - Tipografía
  - La formación gráfica y tipográfica
  - El diseño
  - La edición digital
- IV. Producción libro impreso y digital**
  - Preprensa
  - La impresión tradicional e impresión bajo demanda y las nuevas tecnologías
  - Proceso de producción gráfica para impresión
  - Encuadernación y acabado
  - La ruta de producción en la práctica (visita a una imprenta)
  - Planificación, control y gestión
  - Planificación de proyectos de edición electrónica
- V. Cálculo editorial**
  - La editorial y el libro como una empresa y un producto industrial; el mercado del libro en México
  - La razón y determinación del factor para establecer el precio de venta
  - La edición y publicación digital ¿es una opción viable? Cálculo de la operación económica.
  - Toma de decisiones
  - Las alternativas de precio.
  - La decisión final y el lanzamiento de un libro al mercado
  - El estado de pérdidas y ganancias en una empresa editora de libros
- VI. Administración de una empresa editorial**
  - La administración financiera en una empresa editorial
  - Puntos de control y herramientas de análisis financiero (primera parte)
  - Puntos de control y herramientas de análisis financiero (segunda parte)
  - El presupuesto y su control
- VII. Mercadeo y comercialización para libro impreso y digital**
  - Promoción de ventas
  - Las relaciones públicas en una editorial
  - El libro y su comercialización
  - Comercialización del libro digital
  - Comercialización del libro en el ámbito internacional
  - Comercialización del libro de texto, científico y técnico
  - Principios para la administración de una librería
  - La relación editorial-librería y el panorama actual del mercado librero
- VIII. Marco institucional de la edición**
  - Conferencia de clausura. Retos y oportunidades para la industria editorial

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana Holanda No. 13 Col. San Diego Churubusco, Deleg. Coyoacán. C.P. 04120 México D.F.

Inicia: jueves 8 de mayo 2014

CUPO LIMITADO

Cuota afiliados \$ 17,300 más IVA  
No afiliados \$ 26,000 más IVA  
La cuota podrá realizarse en tres pagos diferidos

Informes e inscripciones:  
Leticia Arellano  
5604 3294 y  
5688 2011,  
ext. 778 y 714  
[capac@caniem.com.mx](mailto:capac@caniem.com.mx)



La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana

TE INVITA AL DIPLOMADO

## “Los procesos en la edición de revistas”

SEXTA EDICIÓN

La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana y la División de Educación Continua de la Facultad de Ciencias Políticas de la UNAM, conscientes de la necesidad que existe en México de profesionalizar la edición de revistas, han diseñado un programa académico que ofrece una visión integral de las mejores prácticas que están impactando el mercado de las revistas impresas y electrónicas.

INICIO: LUNES 12 DE MAYO 2014

**Dirigido a:**

Profesionales en niveles intermedios de las organizaciones que aspiran a desarrollar nuevas competencias para ascender en su carrera profesional. De preferencia deberán contar con un mínimo de 3 años de práctica profesional en algún campo de la industria y tener estudios a nivel licenciatura relacionados con las humanidades, comunicación, administración de empresas o diseño gráfico: editores, diseñadores, personal de comercialización, circulación, de marketing, de nuevos negocios, de las áreas contables y administrativas, etc., empresarios que desean editar una revista.

**Objetivos:**

- Comprender y apreciar los conocimientos, técnicas y procedimientos en la publicación de revistas.
- Entender los requerimientos estratégicos de la publicación de revistas a nivel de objetivos, metas y oportunidades de acuerdo con las necesidades de los lectores y anunciantes.
- Conocer las actividades inherentes a la promoción, circulación y venta de publicación de las revistas.
- Entender las plataformas de contenidos impresos y digitales: cómo se construyen, cómo se editan, cómo se publican, sus cercanías y sus diferencias.
- Identificar los lineamientos oficiales y comerciales relativos al Padrón de Proveedores del Gobierno Federal del Consejo de Inteligencia de Medios relativos a verificación y lectoría.

LUNES Y MIÉRCOLES  
DE 16:00 A 20:00 HORAS



Informes e inscripciones  
Leticia Arellano: 56 04 32 94  
[capacit@caniem.com](mailto:capacit@caniem.com)

# Revistas



# Redacción profesional

Para desarrollar la competencia comunicativa

¿CUMPLEN TUS ESCRITOS CON LOS ESTÁNDARES DE CALIDAD PROPIOS DE UN NIVEL PROFESIONAL?

Estos módulos se han diseñado en función de los retos actuales de comunicación escrita que se presentan en el ámbito laboral o académico. En este espacio se ofrecerá un modelo para la transmisión clara, ágil y precisa de las ideas. Se analizarán casos prácticos y se llevará a cabo un examen crítico de las producciones escritas de los participantes.

### DIRIGIDO

Profesionales que requieren el manejo de la comunicación escrita como un arma estratégica para el desempeño de sus funciones.

### OBJETIVO

Proporcionar estrategias de redacción a fin de que los textos producidos por los participantes cumplan con su misión comunicativa y con los requisitos de un estilo profesional.

### PRIMER MÓDULO

Del 16 al 20 de junio de 2014  
de 16:00 a 19:00 h (Duración: 15 horas)

#### CONTENIDO TEMÁTICO

- Competencia comunicativa
- Compromisos del comunicador
- El estilo profesional
- Lineamientos de redacción
- Estructuración del escrito
- Signos de puntuación: aspectos esenciales
- Miserias del lenguaje
- Casos clínicos
  - Diagnóstico de errores de redacción frecuentes
  - Corrección lingüística y depuración del estilo
  - Manejo de diccionarios y obras de consulta

### SEGUNDO MÓDULO

Del 21 al 25 de julio de 2014  
de 16:00 a 19:00 h (Duración: 15 horas)

#### CONTENIDO TEMÁTICO

- El modelo comunicativo
- Dimensiones del contexto
  - Dimensión comunicativa
  - Dimensión pragmática
  - Dimensión semiótica
- Carta de navegación
- Géneros textuales: convenciones estilísticas
- Métodos para desarrollar párrafos
- Manejo de los enlaces
- Signos de puntuación: aspectos esenciales
- Casos clínicos
  - Diagnóstico de errores de redacción frecuentes
  - Corrección lingüística y depuración del estilo
  - Manejo de diccionarios y obras de consulta

### EXPOSITORA: Silvia Peña-Alfaro

Licenciada en Lengua y Literaturas Hispánicas con grado de maestría en Lingüística Hispánica por la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Por más de 30 años se ha dedicado a la enseñanza del español. Desde 1984 ha trabajado en el ámbito de la capacitación, diseñando, coordinando e impartiendo cursos de redacción y estilo a editores, correctores de estilo, periodistas, traductores y profesionales en el arte de escribir. A partir de 1984 es directora general de Comunicart, consultoría empresarial en el campo de la lingüística aplicada. Ha colaborado con universidades e instituciones públicas y privadas así como con periódicos diversos. También ha impartido talleres de español para profesores tanto en México como en el extranjero. La maestra Peña-Alfaro es autora de varias publicaciones sobre la materia.

### Informes e inscripciones

Leticia Arellano 56 04 32 94  
capacit@caniem.com

### Inversión general por módulo

Afiliados \$3,100 más IVA  
No afiliados \$4,650 más IVA

### Formas de pago

Cheque, depósito: 52 03 80 20 418, Sucursal 38  
Transferencia: 01 41 80 52 03 80 20 41 87  
Banco Santander a nombre de CANIEM  
Tarjeta de crédito y efectivo

Nos reservamos el derecho de posponer o cancelar los cursos que no reúnan el número de participantes inscritos requeridos.

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana / Holanda No. 13 Col. San Diego Churubusco, Coyoacán. C.P. 04120 México D.F.



# Estilo Editorial 2014

Fecha: Del 9 al 13 de junio  
Horario: de 16:00 a 19:00 h

El alto grado de competitividad de nuestro tiempo exige estándares de calidad cada vez más elevados. Este módulo se ha diseñado en función de los retos que enfrentan los profesionales involucrados en la corrección de textos en español. En este taller se analizarán casos prácticos y se realizará un examen crítico de las correcciones propuestas por los participantes.

### DIRIGIDO A

Correctores de estilo, editores, investigadores, traductores, periodistas y profesionales que requieren un manejo impecable del español.

### OBJETIVOS

- Ofrecer información actualizada que auxilie a los participantes a normar su criterio editorial.
- Producir conocimientos sobre las mejores prácticas de corrección de textos.

### CONTENIDO TEMÁTICO

#### Charla introductoria: La corrección desde un enfoque holístico

- Funciones pragmáticas
- Ámbitos textual y peritextual
- ¿Subordinación al original o domesticación estilística?
- ¿El corrector al servicio del texto o al servicio del cliente?
- Sintaxis, sentido y estilo

#### Dilemas y tribulaciones del corrector

- *menús / menús*: plurales dudosos
- Signos auxiliares (paréntesis, rayas, comillas): detalles imprescindibles
- Empleo de cursivas y comillas
- Citas, comillas y signos de puntuación

#### Cápsulas gramaticales

- Manejo profesional de los textos
- Preposiciones: cómo enfrentarlas
- Infracciones y licencias gramaticales: grado de tolerancia

#### Análisis de casos prácticos

- *electo /elegido*: formas verbales polémicas
- Miserias del lenguaje
- Normas y licencias gramaticales
- Ojo crítico y medida
- Grado de intervención: hasta dónde corregir
- Consulta de diccionarios, manuales y bibliografía especializada

Duración: 15 horas

### Informes e inscripciones

Leticia Arellano 56 04 32 94  
capacit@caniem.com

### Inversión:

Afiliados \$3,100 más IVA  
No afiliados \$4,650 más IVA

### Formas de pago

Cheque, depósito: 52 03 80 20 418, Sucursal 38  
Transferencia: 01 41 80 52 03 80 20 41 87  
Banco Santander a nombre de CANIEM  
Tarjeta de crédito y efectivo

Nos reservamos el derecho de posponer o cancelar los cursos que no reúnan el número de participantes inscritos requeridos.

### Ponente: Silvia Peña-Alfaro

Licenciada en Lengua y Literaturas Hispánicas con grado de maestría en Lingüística Hispánica por la Universidad Nacional Autónoma de México. A partir de 1984 es directora general de Comunicart, despacho de consultoría en lingüística aplicada. En esta actividad ha diseñado programas de capacitación especializados para profesionales de la lengua española: periodistas, editores, correctores de estilo, traductores, redactores y maestros de español. Ha sido instructora de la Caniem desde 1991 y ponente de múltiples talleres en México y en el extranjero. Es autora de varias publicaciones sobre la materia. Fue responsable de la corrección de estilo, la adaptación gramatical y la revisión técnica de la tercera edición en español del *Manual de estilo de la APA* (American Psychological Association), publicada por El Manual Moderno en 2010.

Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana / Holanda No. 13 Col. San Diego Churubusco, Coyoacán. C.P. 04120 México D.F.

